ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 21 décembre 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat", a donné le 30 janvier 1991 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 21 december 1990 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel", heeft op 30 januari 1991 het volgend advies gegeven :

Le procès-verbal du conseil des ministres du 19 octobre 1990 précise :

> "Après avis du Conseil d'Etat le projet peut être soumis à la signature du Chef de l'Etat".

Or, la négociation syndicale a eu lieu le 28 novembre 1990, soit après la délibération du conseil des ministres.

Il semble ressortir de l'extrait dudit procès-verbal que le conseil des ministres n'envisageait pas de délibérer sur le projet en prenant en considération le résultat de la négociation syndicale.

Toutefois, le projet soumis à la section de législation n'est pas identique à celui qui a fait l'objet de la négociation syndicale qui a eu lieu le 28 novembre 1990; le texte a subi des modifications tendant à restreindre son champ d'application aux services des ministères nationaux et aux établissements scientifiques de l'Etat.

Il appartient donc au conseil des ministres de se prononcer sur un projet définitif.

Dans ces conditions, l'arrêté en projet n'est pas en état d'être examiné par la section de législation du Conseil d'Etat.

In de notulen van de Ministerraad van 19 oktober 1990 staat te lezen :

> "Après avis du Conseil d'Etat le projet peut être soumis à la signature du Chef de l'Etat".

Het vakbondsoverleg heeft echter plaatsgehad op 28 november 1990, dus na de beraadslaging van de Ministerraad.

Het uittreksel van die notulen lijkt uit te wijzen dat de Ministerraad niet van zins was om bij de beraadslaging over het ontwerp rekening te houden met het resultaat van het vakbondsoverleg.

Het ontwerp dat aan de afdeling wetgeving is voorgelegd is evenwel niet volkomen hetzelfde als dat waarover op 28 november 1990 het vakbondsoverleg heeft plaatsgehad; in de tekst zijn wijzigingen aangebracht om de werkingssfeer ervan te beperken tot de diensten van de nationale ministeries en tot de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

De Ministerraad dient bijgevolg een beslissing te nemen over een definitief ontwerp.

In die omstandigheden is het ontworpen besluit niet in zoverre gereed dat het door de afdeling wetgeving van de Raad van State kan worden onderzocht.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
M. LEROY, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlan-daise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier audi- teur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.